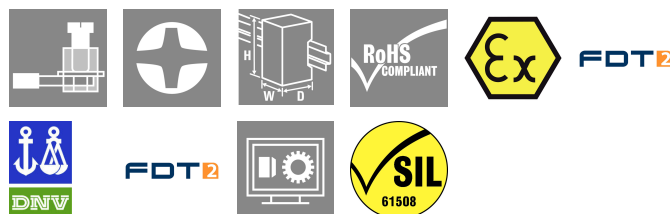


## ACT20X-HUI-SAO-S

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
 Klingenbergstraße 26  
 D-32758 Detmold  
 Germany

www.weidmueller.com

### Illustrazione del prodotto, Simile alla figura



I convertitori di segnali universali con separazione e i convertitori di misura universali ACT20X HUI-SAO-S/ SAO-LP possono essere configurati individualmente. I segnali di temperatura delle termocoppie e dei sensori PT100, nonché i segnali di corrente e tensione DC

analogici possono essere rilevati dalla Zona EX 0.

Sul lato uscita sono disponibili, a richiesta, segnali di corrente/tensione (SAO-S) o segnali di loop di corrente 4...20 mA

(SAO-LP/ SAO-S) per il campo sicuro.

ACT20X-HUI-SAO-S dispone inoltre di un'uscita relè sulla quale è possibile impostare

la soglia di commutazione. Un contatto di allarme integrato prepara i messaggi di stato in caso di anomalia; questi messaggi consentono una rapida identificazione dei guasti, incrementando la disponibilità dell'impianto.

L'alimentazione dei convertitori di segnale con separazione avviene tramite l'alimentatore integrato (SAO-S) o, in alternativa,

tramite il loop di corrente sul lato d'uscita (SAO-LP).

I dispositivi montabili su guida sono disponibili nella versione a un canale e, a richiesta, nelle larghezze 12,5 mm (SAO-LP) o 22,5 mm (SAO-S).

### Dati generali per l'ordinazione

|             |   |
|-------------|---|
| Versione    | EX signal isolating converter, Ex-output: U, I, R, S, Safe-output: 4-20mA/ relay, 1-channel |
| N. d'ordine | <a href="#">8965490000</a>  |
| Tipo        | ACT20X-HUI-SAO-S  |
| GTIN (EAN)  | 4032248785100   |
| CPZ         | 1 Pieza   |

## ACT20X-HUI-SAO-S

Weidmüller Interface GmbH &amp; Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

## Dati tecnici

## Omologazioni

Omologazioni CE; CULUS; DETNORVER; FMEX; FUSAFETY; IECEXKEM; KEMAATEX

Omologazioni DNVGL;

Omologazioni



ROHS Conforme

UL File Number Search [Sito web UL](#)

N&amp;deg; Certificato (cULus) E337701

## Dimensioni e pesi

|                     |          |                      |             |
|---------------------|----------|----------------------|-------------|
| Profondità          | 113.6 mm | Profondità (pollici) | 4.4724 inch |
| Posizione verticale | 119.2 mm | Altezza (pollici)    | 4.6929 inch |
| Larghezza           | 22.5 mm  | Larghezza (pollici)  | 0.8858 inch |
| Peso netto          | 202 g    |                      |             |

## Temperature

|                          |  |                         |                |
|--------------------------|--|-------------------------|----------------|
| Temperatura di magazzino | -20 °C...85 °C                             | Temperatura d'esercizio | -20 °C...60 °C |
| Umidità                  | da 0 a 95 % (senza formazione di condensa) |                         |                |

## Probabilità di guasto

|           |  |                       |   |
|-----------|--|-----------------------|---|
| SIL PAPER | SIL certificate - PDF/<br>Cert_Weidmueller_070902_P0002_C005_V2R1.pdf<br>(application/pdf) | SIL secondo IEC 61508 | 2 |
| MTBF      | 74 a   |                       |   |

## Conformità ambientale del prodotto

|                                      |                                      |  |  |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| Stato conformità RoHS                | Conforme con esenzione               |  |  |
| Esenzione RoHS (se applicabile/nota) | 7a, 7cl                              |  |  |
| REACH SVHC                           | Lead 7439-92-1                       |  |  |
| SCIP                                 | 2f6dd957-421a-46db-a0c2-cf1609156924 |  |  |

## Assembling

|                    |  |                    |       |
|--------------------|--|--------------------|-------|
| Tipo di montaggio  | Guida di supporto per montaggio a scatto | Guida equipaggiata | TS 35 |
| Luogo di montaggio | orizzontale e verticale                  |                    |       |

## Ingresso EX

|         |  |                       |                          |
|---------|--|-----------------------|--------------------------|
| Sensore | 2/3/4 conduttori, RTD:<br>PT10, PT20, PT50, PT100,<br>PT250, PT300, PT400,<br>PT500, PT1000, Ni50,<br>Ni100, Ni120, Ni1000,<br>Termocoppie: B, E, J, K,<br>N, R, S, T; secondo IEC | Resistenza d'ingresso | configurabile, 0...10 kΩ |
|---------|--|-----------------------|--------------------------|

## ACT20X-HUI-SAO-S

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

## Dati tecnici

|                                |   |  |  |
|--------------------------------|---|--|--|
|                                | 60584-1 e L, U secondo DIN43710, Potenziometro, Resistenza: 0 - 12 kΩ   |  |  |
| Tipo                           | circuito elettrico a sicurezza intrinseca, attivo (come corrente di source) o passivo (come corrente di sink) | Resistenza del conduttore nel circuito di misura | ≤ 50 Ω   |
| Potenziometro                  | 10 Ω...10 kΩ  | Alimentazione sensori                            | 21,4...16,5 V DC / 0...20 mA   |
| Tensione d'ingresso            | Configurabile, 0...1 V DC, 0,2...1 V DC, 1...5 V DC, 0...(5)10 V, 2...10 V DC                                 | Campo d'ingresso temperatura                     | configurabile, PT100: -200...+850 °C, PT200: -200...+850 °C, PT1000: -200...+850 °C, NI100: -60°C...+250 °C, Ni120: -80 °C...+320 °C, NI1000: -60°C...+250 °C, B: +100...+1820 °C, E: (-100...+1000 °C), J: (-100...+1200 °C), K: (-180...+1372 °C), L: (-200...+900 °C), N: (-180...+1300 °C), R: (-50...+1760 °C), S: (-50...+1760 °C), T: (-200...+400 °C), U: (-200...+600 °C), W3: (0...+2300 °C), W5: (0...+2300 °C), LR: (-200...+800 °C) |
| Corrente d'ingresso            | 0...20 mA, 4...20 mA  | Resistenza d'ingresso tensione                   | > 10 MΩ a 600 mV, 2 MΩ @ 28 V  |
| Resistenza d'ingresso corrente | 20 Ω + PTC 50 Ω   |  |  |

### Uscita (analogica)

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Uscita del segnale                        | diretto o inverso  | Tipo (uscita analogica)                   | 'attivo', il comando collegato deve essere passivo' |
| Comportamento di uscita in caso di guasto | 23 mA  | Comportamento di uscita in caso di guasto | 3.5 mA  |
| Numero di uscite analogiche               | 1  | Resistenza di carico corrente             | <600 Ω  |
| Corrente d'uscita                         | 4...20 mA, con alimentazione tramite loop, 0/4...20 mA, 0(4)...20 mA |   |   |

### Uscita (stato)

|                                   |   |                             |   |
|-----------------------------------|---|-----------------------------|---|
| Isteresi                          | 0,1 mA (soglia di commutazione)                                     | Tipo                        | Relè di stato, 1 NC (senza tensione)                              |
| Funzione di allarme               | Errore del dispositivo, Nessuna tensione di alimentazione           | Numero di uscite di allarme | 1   |
| Tensione di commutazione nominale | ≤ 125 V AC / 110 V DC (area sicura)<br>≤ 32 V AC / 32 V DC (Zona 2) | Corrente permanente         | ≤ 0,5 A AC / 0,3 A DC (area sicura), ≤ 0,5 A AC / 1 A DC (Zona 2) |
| Potenza nominale                  | ≤ 62,5 VA / 32 W (area sicura)<br>≤ 16 VA / 32 W (Zona 2)           |                             |   |

## ACT20X-HUI-SAO-S

Weidmüller Interface GmbH &amp; Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

## Dati tecnici

## Uscita allarme

|                             |   |                                   |   |
|-----------------------------|---|-----------------------------------|---|
| Isteresi                    | 0,1 mA (soglia di commutazione)                                   | Tipo                              | Relè di stato, 1 NC (senza tensione)                                |
| Numero di uscite di allarme | 1   | Tensione di commutazione nominale | ≤ 125 V AC / 110 V DC (area sicura)<br>≤ 32 V AC / 32 V DC (Zona 2) |
| Corrente permanente         | ≤ 0,5 A AC / 0,3 A DC (area sicura), ≤ 0,5 A AC / 1 A DC (Zona 2) | Potenza nominale                  | ≤ 62,5 VA / 32 W (area sicura)<br>≤ 16 VA / 32 W (Zona 2)           |

## Dati generali

|                      |   |                           |  |
|----------------------|---|---------------------------|--|
| Tipo di collegamento | Collegamento a vite   | Umidità                   | da 0 a 95 % (senza formazione di condensa) |
| Grado di protezione  | IP20  | Tensione di alimentazione | 19,2...31,2 V DC                           |
| Configurazione       | con software FDT/DTM, Richiede adattatore di configurazione 8978580000 CBX200 USB | Altitudine di esercizio   | ≤ 2000 m                                   |

## Coordinazione di isolamento

|                             |            |                        |                            |
|-----------------------------|------------|------------------------|----------------------------|
| Norme EMC                   | EN 61326-1 | Norme                  | EN 61010-1                 |
| Grado di lordura            | 2          | Tensione di isolamento | 2,6 kV (ingresso / uscita) |
| Tensione di dimensionamento | 300 V      |                        |                            |

## Dati per applicazioni Ex (ATEX)

|                       |  |                          |   |
|-----------------------|--|--------------------------|---|
| ATEX - Marcatura gas  | II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB/IIA            | ATEX - Marcatura polvere | II (1) D [Ex ia Da] IIIC, I (M1) [Ex ia Ma] I |
| IECEx - Marcatura gas | Ex ec nC IIC T4 Gc, [Ex ia Ga] IIC/IIB/IIA | Luogo di installazione   | Dispositivo installato in area sicura, zona 2 |

## Dati di collegamento

|  |                      |   |                     |
|--|----------------------|---|---------------------|
| Tipo di collegamento                   | Collegamento a vite  | Coppia di serraggio, min.                           | 0.4 Nm              |
| Coppia di serraggio, max.              | 0.6 Nm               | Campo di serraggio, collegamento di dimensionamento | 2.5 mm <sup>2</sup> |
| Campo di sezioni, min.                 | 0.25 mm <sup>2</sup> | Campo di sezioni, max.                              | 2.5 mm <sup>2</sup> |
| Sezione di collegamento cavo AWG, min. | AWG 26               | Sezione di collegamento cavo AWG, max.              | AWG 12              |

## Garanzia

|         |        |
|---------|--------|
| Periodo | 3 anni |
|---------|--------|

## Descrizione articolo

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Descrizione del prodotto | <p>L'apparecchio ACT20X-HUI-SAO-S trasmette segnali digitali separati galvanicamente da zone a rischio di esplosione a zone non o poco a rischio di esplosione. A tale fine i circuiti d'ingresso sono provvisti di sicurezza intrinseca.</p> <p>Caratteristiche</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurazione e diagnosi con il software FDT/DTM "WI-Manager".</li> <li>• L'apparecchio può essere utilizzato in zone (non a rischio di esplosione) o nella Zona 2 / Divisione 2. Possono essere collegati cavi di segnale dalle zone 0, 1, 2, 20, 21 e 22, nonché Classe I/II/III, Divisione 1, Gruppo A-G.</li> <li>• Gli ingressi attivi o passivi per RTD, TC, potenziometro, V e mA sono interamente separati galvanicamente.</li> </ul> |
|--------------------------|--|

- L'apparecchio riconosce automaticamente se è collegato un segnale di corrente attivo o passivo.
- Come compensazione del giunto freddo per l'ingresso del segnale TC viene utilizzata la compensazione del giunto freddo interna oppure, per maggiore precisione, un morsetto per la compensazione del giunto freddo esterno.
- Diagnosi a distanza: Segnalazione di guasti (ad es. rottura di cavi) tramite relè di stato.
- Indicazione degli stati operativi e dei guasti tramite LED frontali.
- Separazione galvanica a 3 vie tra ingresso, uscita e alimentazione.

**Classificazioni**

|             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| ETIM 8.0    | EC002653    | ETIM 9.0    | EC002653    |
| ETIM 10.0   | EC002653    | ECLASS 14.0 | 27-21-01-20 |
| ECLASS 15.0 | 27-21-01-20 |             |             |

**Testi descrittivi per l'offerta**

|                          |  |                          |   |
|--------------------------|--|--------------------------|---|
| <p>Testo bando lungo</p> | <p>Convertitore di misura EX universale e interruttore di valore limite per segnali di temperatura RTD/TC e di corrente/tensione DC<br/>                 Convertitore di misura a 1 canale con separazione, larghezza 22,5 mm, con alimentazione esterna, per il rilevamento e la separazione di sensori RTD/TC, resistenze, potenziometri e segnali di corrente DC<br/>                 0(4)...20 mA e tensioni 0...12 V dalla zona Ex 0,1,2. I sensori possono essere alimentati tramite loop di corrente 0...20 mA</p> <p>L'uscita può essere azionata a richiesta come segnale 0(4)...20 mA attivo o come loop di corrente 4...20 mA passivo. Sul lato di uscita è disponibile un contatto a relè (contatto NA) per il controllo dei valori limite I messaggi di stato e di errore vengono visualizzati tramite il contatto a relè (contatto NA).<br/>                 Il modulo può essere configurato tramite il software standard FDT/DTM.Custodia per montaggio su guida TS35<br/>                 Dimensioni: Lun/Lar/Alt 119,2/ 22,5/ 113,6<br/>                 Tecnica di collegamento a vite / Sezione nominale 2,5 mm<sup>2</sup><br/>                 Grado di protezione: IP 20<br/>                 Ingresso RTD:<br/>                 PT100, PT500, PT1000, Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000</p> <p>Resistenza 0...10 kOHm /</p> | <p>Testo bando corto</p> | <p>Convertitore di misura EX universale e interruttore di valore limite per segnali di temperatura RTD/TC e di corrente/tensione DC<br/>                 Convertitore di misura a 1 canale con separazione, larghezza 22,5 mm, con alimentazione esterna, per il rilevamento e la separazione di sensori RTD/TC, resistenze, potenziometri e segnali di corrente DC<br/>                 0(4)...20 mA e tensioni 0...12 V dalla zona Ex 0,1,2. I sensori possono essere alimentati tramite il loop di corrente 0...20 mA</p> <p>L'uscita può essere azionata a richiesta come segnale 0(4)...20 mA attivo o come loop di corrente 4...20 mA passivo. Sul lato di uscita sono disponibili un contatto a relè (contatto NA) per il controllo dei valori limite I messaggi di stato e di errore vengono visualizzati tramite il contatto a relè (contatto NA).<br/>                 Il modulo può essere configurato tramite il software standard FDT/DTM.</p> |
|--------------------------|--|--------------------------|---|

## Dati tecnici

Potenziometro 10 Ohm...  
10 kOhm

TC: B, E, J, K, N, R, S, T, U,  
L

O(4)...20 mA

0...12 V/ 2...10 V  
Alimentazione sensori  
28...16,5 VDC / 0...20  
mA  
Uscita

attiva  
0(4)...20 mA / 20..0 mA  
configurabile  
passiva Loop di corrente  
4...20 mA 3,5...26 V DC  
Carico <  
600 Ohm  
Uscita allarme relè 1  
Contatto NA

250  
V AC / 30 V DC @ 2A  
campo sicuro

32 V  
AC @ 0,5 A/ 32 VDC @ 1  
A Zona 2  
Precisione < 0,1  
% v.E  
Coefficiente termico <  
0,01% v.E./°C (Tu)  
Uscita allarme relè 1  
Contatto NA

250  
V AC / 30 V DC @ 2A  
campo sicuro

32 V  
AC @ 0,5 A/ 32 VDC @ 1  
A Zona 2  
Energia  
ausiliaria  
19...31,2 V DC  
Potenza dissipata ca. 3,5  
W  
Campo temperatura  
ambiente -20 °C...  
+60 °C Separazione  
sicura EN  
61010, separazione a 3  
vie fino a 2,6 kV AC/DC  
tutti i circuiti contrapposti  
Tensione  
d'esercizio 300  
V AC/DC con classe di  
sovratensione II e grado di  
lordura 2  
Approvazioni cULus, ATEX  
IECEX, FM  
Marcatura ATEX II 3 G  
ExnA nC IIC T4  
Parametri ATEX U0 = 8,7  
V DC

IO  
= 18,4 mA DC

PO  
= 40 mW

**Dati tecnici**

Tipo  
ACT20X-HUI-SAO-S

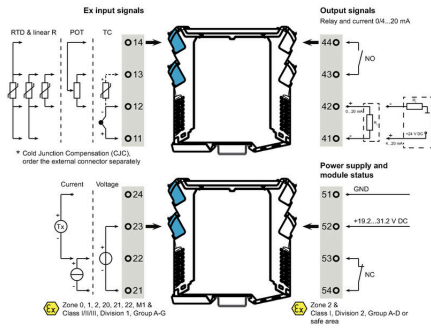
**ACT20X-HUI-SAO-S**

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
 Klingenbergstraße 26  
 D-32758 Detmold  
 Germany

**Disegni**

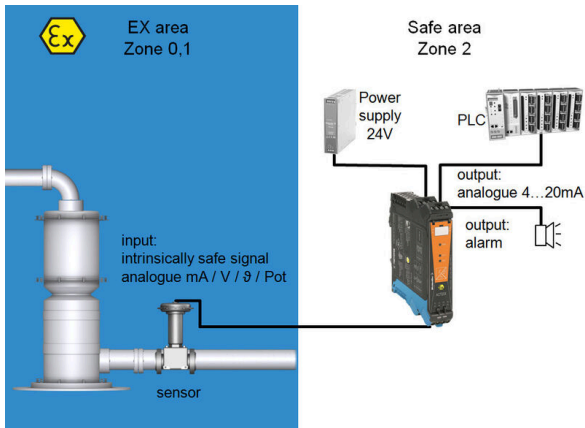
www.weidmueller.com

**Connection diagram**

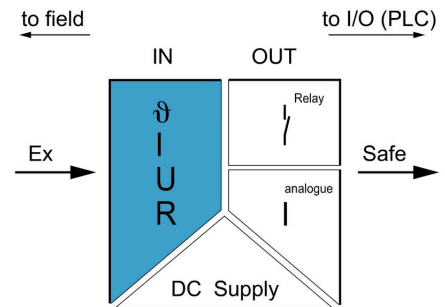


Limit value setting options

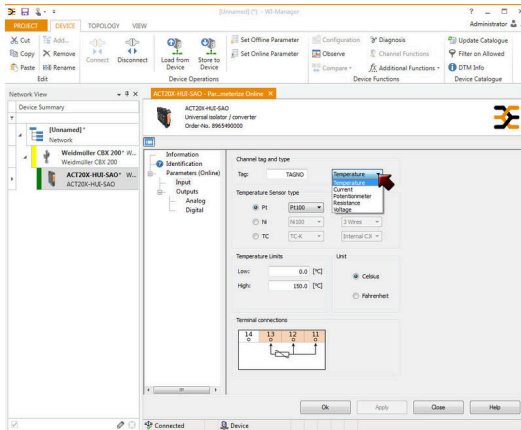
**Applicazione**



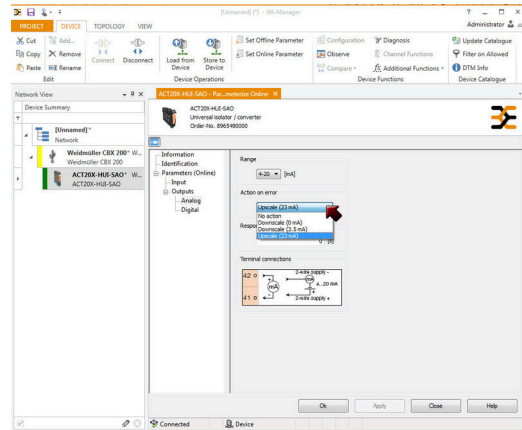
**Block diagram**



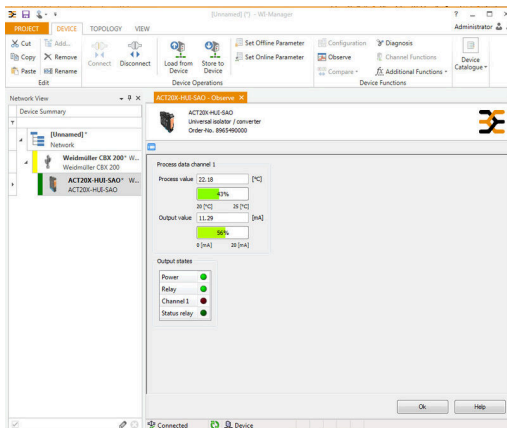
Disegni



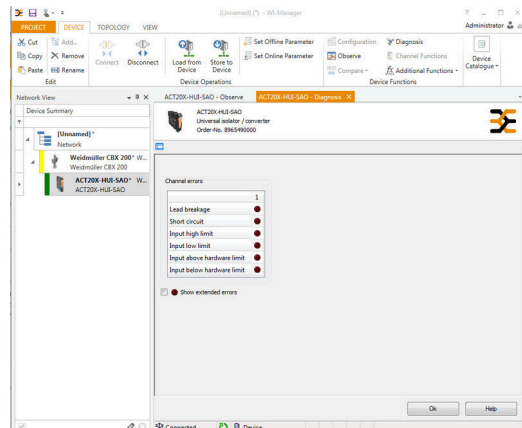
screenshot of input configuration with FDT2 / DTM software



screenshot of output configuration with FDT2 / DTM software



screenshot of "observe" with FDT2 / DTM software



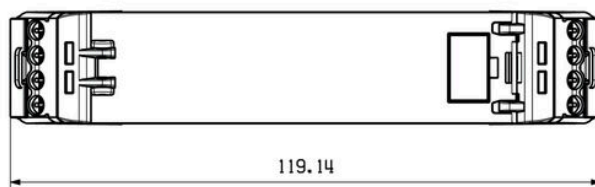
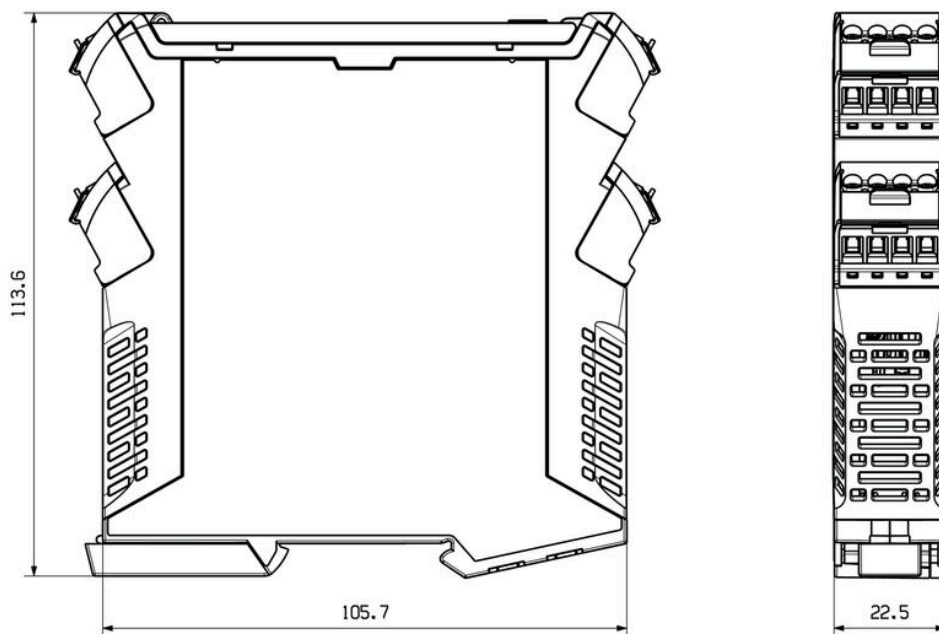
screenshot of "diagnose" with FDT2 / DTM software

**ACT20X-HUI-SAO-S**

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
Klingenbergstraße 26  
D-32758 Detmold  
Germany

**Disegni**

[www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)



Dimensioned drawing



Removable terminals with coding

## ACT20X-HUI-SAO-S

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
 Klingenbergstraße 26  
 D-32758 Detmold  
 Germany

www.weidmueller.com

## Accessori

### Adattatore di programmazione



#### Dati generali per l'ordinazione

|             |                            |          |  |
|-------------|----------------------------|----------|--|
| Tipo        | CBX200 USB                 | Versione |  |
| N. d'ordine | <a href="#">8978580000</a> |          |  |
| GTIN (EAN)  | 4032248813759              |          |  |
| CPZ         | 1 ST                       |          |  |

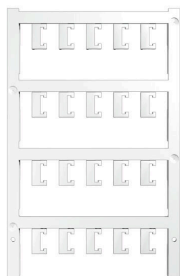
### Morsetto di compensazione giunto freddo



#### Dati generali per l'ordinazione

|             |                            |          |   |
|-------------|----------------------------|----------|---|
| Tipo        | ACT20X-CJC-HTI-S PRT 2 1   | Versione |   |
| N. d'ordine | <a href="#">1160650000</a> |          | (CJC) cold-junction compensation terminal for ACT20X thermal        |
| GTIN (EAN)  | 4032248948352              |          | module, built-in PT100 sensor, Labelling for channel 2 (21, 22, 23, |
| CPZ         | 1 ST                       |          | 24)   |

## neutra



ESG è il marcatore di comprovata qualità in formato MultiCard, utilizzabile su molti apparecchi conosciuti. Il risultato consiste in una siglatura per dispositivi d'alta qualità, con un aspetto nitido.

Sono disponibili diverse tipologie per dispositivi di vari produttori, come Siemens, ABB, Beckhoff e altri.

Riepilogo dei vantaggi:

- Marcatori per impiego universale, marcatori autoadesivi o ad innesto, a seconda del tipo
- Per apparecchiature allineate, ad esempio gli interruttori automatici, sono disponibili marcatori ESG da bloccare sulle guide portacartellini
- Stampa personalizzata in qualità laser secondo le indicazioni

Per simboli speciali: Si prega di inviarci un file del nostro software di siglatura M-Print PRO o M-Print PRO Online (senza installazione) per le vostre specifiche di siglatura.

## Dati generali per l'ordinazione

|             |                            |   |
|-------------|----------------------------|---|
| Tipo        | ESG 6.6/20 BHZ 5.00/04     | Versione  |
| N. d'ordine | <a href="#">1082540000</a> | ESG, Siglatura di apparecchi x 20 mm, PA 66, Colori: bianco,        |
| GTIN (EAN)  | 4032248845439              | innestabile   |
| CPZ         | 200 ST                     |   |
| Tipo        | ESG 8/13.5/43.3 SAI AU     | Versione  |
| N. d'ordine | <a href="#">1912130000</a> | ESG, Siglatura di apparecchi x 13.5 mm, PA 66, Colori: trasparente, |
| GTIN (EAN)  | 4032248541164              | innestabile   |
| CPZ         | 5 ST                       |   |